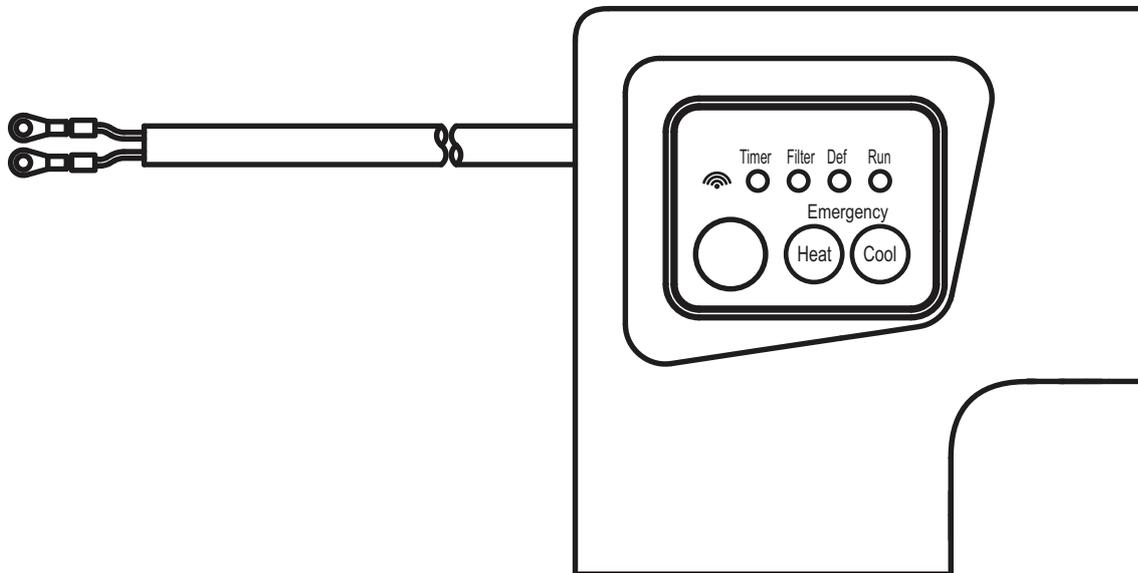


- EN INSTALLATION AND OPERATION MANUAL
- ES MANUAL DE INSTALACIÓN Y FUNCIONAMIENTO
- DE INSTALLATIONS- UND BETRIEBSHANDBUCH
- FR MANUEL D'INSTALLATION ET DE FONCTIONNEMENT
- IT MANUALE D'INSTALLAZIONE E D'USO

- PT MANUAL DE INSTALAÇÃO E DE FUNCIONAMENTO
- DA INSTALLATIONS- OG BETJENINGSVEJLEDNING
- NL INSTALLATIE- EN BEDIENINGSHANDLEIDING
- SV INSTALLATION- OCH DRIFTHANDBOK
- EL ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

WIRELESS RECEIVER KIT PC-ALHC1



EN

Specifications in this manual are subject to change without notice in order that HITACHI may bring the latest innovations to their customers.

Whilst every effort is made to ensure that all specifications are correct, printing errors are beyond Hitachi's control; Hitachi cannot be held responsible for these errors.

ES

Las especificaciones de este manual están sujetas a cambios sin previo aviso a fin de que HITACHI pueda ofrecer las últimas innovaciones a sus clientes.

A pesar de que se hacen todos los esfuerzos posibles para asegurarse de que las especificaciones sean correctas, los errores de impresión están fuera del control de HITACHI, a quien no se hará responsable de ellos.

DE

Bei den technischen Angaben in diesem Handbuch sind Änderungen vorbehalten, damit HITACHI seinen Kunden die jeweils neuesten Innovationen präsentieren kann.

Sämtliche Anstrengungen wurden unternommen, um sicherzustellen, dass alle technischen Informationen ohne Fehler veröffentlicht worden sind. Für Druckfehler kann HITACHI jedoch keine Verantwortung übernehmen, da sie außerhalb ihrer Kontrolle liegen.

FR

Les caractéristiques publiées dans ce manuel peuvent être modifiées sans préavis, HITACHI souhaitant pouvoir toujours offrir à ses clients les dernières innovations.

Bien que tous les efforts sont faits pour assurer l'exactitude des caractéristiques, les erreurs d'impression sont hors du contrôle de HITACHI qui ne pourrait en être tenu responsable.

IT

Le specifiche di questo manuale sono soggette a modifica senza preavviso affinché HITACHI possa offrire ai propri clienti le ultime novità.

Sebbene sia stata posta la massima cura nel garantire la correttezza dei dati, HITACHI non è responsabile per eventuali errori di stampa che esulano dal proprio controllo.

PT

As especificações apresentadas neste manual estão sujeitas a alterações sem aviso prévio, de modo a que a HITACHI possa oferecer aos seus clientes, da forma mais expedita possível, as inovações mais recentes.

Apesar de serem feitos todos os esforços para assegurar que todas as especificações apresentadas são correctas, quaisquer erros de impressão estão fora do controlo da HITACHI, que não pode ser responsabilizada por estes erros eventuais.

DA

Specifikationerne i denne vejledning kan ændres uden varsel, for at HITACHI kan bringe de nyeste innovationer ud til kunderne. På trods af alle anstrengelser for at sikre at alle specifikationerne er korrekte, har Hitachi ikke kontrol over trykfejl, og Hitachi kan ikke holdes ansvarlig herfor.

NL

De specificaties in deze handleiding kunnen worden gewijzigd zonder verdere kennisgeving zodat HITACHI zijn klanten kan voorzien van de nieuwste innovaties.

Iedere poging wordt ondernomen om te zorgen dat alle specificaties juist zijn. Voorkomende drukfouten kunnen echter niet door Hitachi worden gecontroleerd, waardoor Hitachi niet aansprakelijk kan worden gesteld voor deze fouten.

SV

Specifikationerna i den här handboken kan ändras utan föregående meddelande för att HITACHI ska kunna leverera de senaste innovationerna till kunderna.

Vi på Hitachi gör allt vi kan för att se till att alla specifikationer stämmer, men vi har ingen kontroll över tryckfel och kan därför inte hållas ansvariga för den typen av fel.

EL

Οι προδιαγραφές του εγχειριδίου μπορούν να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση, προκειμένου η HITACHI να παρέχει τις τελευταίες καινοτομίες στους πελάτες της.

Αν και έχει γίνει κάθε προσπάθεια προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι οι προδιαγραφές είναι σωστές, η Hitachi δεν μπορεί να ελέγξει τα τυπογραφικά λάθη και, ως εκ τούτου, δεν φέρει καμία ευθύνη για αυτά τα λάθη.

CAUTION



This product shall not be mixed with general house waste at the end of its life and it shall be retired according to the appropriated local or national regulations in a environmentally correct way.

Due to the refrigerant, oil and other components contained in Air Conditioner, its dismantling must be done by a professional installer according to the applicable regulations.

Contact to the corresponding authorities for more information.

PRECAUCIÓN

Este producto no se debe eliminar con la basura doméstica al final de su vida útil y se debe desechar de manera respetuosa con el medio ambiente de acuerdo con los reglamentos locales o nacionales aplicables.

Debido al refrigerante, el aceite y otros componentes contenidos en el sistema de aire acondicionado, su desmontaje debe realizarlo un instalador profesional de acuerdo con la normativa aplicable.

Para obtener más información, póngase en contacto con las autoridades competentes.

VORSICHT

Dass Ihr Produkt am Ende seiner Betriebsdauer nicht in den allgemeinen Hausmüll geworfen werden darf, sondern entsprechend den geltenden örtlichen und nationalen Bestimmungen auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden muss.

Aufgrund des Kältemittels, des Öls und anderer in der Klimaanlage enthaltener Komponenten muss die Demontage von einem Fachmann entsprechend den geltenden Vorschriften durchgeführt werden.

Für weitere Informationen setzen Sie sich bitte mit den entsprechenden Behörden in Verbindung.

PRECAUTION

Ne doit pas être mélangé aux ordures ménagères ordinaires à la fin de sa vie utile et qu'il doit être éliminé conformément à la réglementation locale ou nationale, dans le plus strict respect de l'environnement.

En raison du frigorigène, de l'huile et des autres composants que le climatiseur contient, son démontage doit être réalisé par un installateur professionnel conformément aux réglementations en vigueur.

ATTENZIONE

Indicazioni per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2002/96/EC e Dlgs 25 luglio 2005 n.151

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata delle apparecchiature dismesse, per il loro avvio al riciclaggio, al trattamento ed allo smaltimento ambientalmente compatibile, contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Non tentate di smontare il sistema o l'unità da soli poiché ciò potrebbe causare effetti dannosi sulla vostra salute o sull'ambiente.

Vogliate contattare l'installatore, il rivenditore, o le autorità locali per ulteriori informazioni.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente può comportare l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui all'articolo 50 e seguenti del D.Lgs. n. 22/1997.

CUIDADO

O seu produto não deve ser misturado com os desperdícios domésticos de carácter geral no final da sua duração e que deve ser eliminado de acordo com os regulamentos locais ou nacionais adequados de uma forma correcta para o meio ambiente.

Devido ao refrigerante, ao óleo e a outros componentes contidos no Ar condicionado, a desmontagem deve ser realizada por um instalador profissional de acordo com os regulamentos aplicáveis.

Contacte as autoridades correspondentes para obter mais informações.

BEMÆRK:

At produktet ikke må smides ud sammen med almindeligt husholdningsaffald, men skal bortskaffes i overensstemmelse med de gældende lokale eller nationale regler på en miljømæssig korrekt måde.

Da klimaanlægget indeholder kølemiddel, olie samt andre komponenter, skal afmontering foretages af en fagmand i overensstemmelse med de gældende bestemmelser.

Kontakt de pågældende myndigheder for at få yderligere oplysninger.

FORSIGTIG

Dit houdt in dat uw product niet wordt gemengd met gewoon huisvuil wanneer u het weg doet en dat het wordt gescheiden op een milieuvriendelijke manier volgens de geldige plaatselijke en landelijke reguleringen.

Vanwege het koelmiddel, de olie en andere onderdelen in de airconditioner moet het apparaat volgens de geldige regulering door een professionele installateur uit elkaar gehaald worden.

Neem contact op met de betreffende overheidsdienst voor meer informatie.

LET OP

Det innebär att produkten inte ska slängas tillsammans med vanligt hushållsavfall utan kasseras på ett miljövänligt sätt i enlighet med gällande lokal eller nationell lagstiftning.

Luftkonditioneringsaggregatet innehåller kylmedium, olja och andra komponenter, vilket gör att det måste demonteras av en fackman i enlighet med tillämpliga regelverk.

Ta kontakt med ansvarig myndighet om du vill ha mer information.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Σημαίνει ότι το προϊόν δεν θα πρέπει να αναμιχθεί με τα διάφορα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής του και θα πρέπει να αποσυρθεί σύμφωνα με τους κατάλληλους τοπικούς ή εθνικούς κανονισμούς και με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Λόγω του ψυκτικού, του λαδιού και άλλων στοιχείων που περιέχονται στο κλιματιστικό, η αποσυρμαολόγησή του πρέπει να γίνει από επαγγελματία τεχνικό και σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.

Για περισσότερες λεπτομέρειες, επικοινωνήστε με τις αντίστοιχες αρχές.



DANGER – Hazards or unsafe practices which COULD result in severe personal injuries or death.

PELIGRO – Riesgos o prácticas poco seguras que PODRÍAN producir lesiones personales e incluso la muerte.

GEFAHR – Gefährliche oder unsichere Anwendung, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.

DANGER – Utilisation dangereuse ou sans garantie de sécurité qui PEUT provoquer de sévères blessures personnelles ou la mort.

PERICOLO – Pericoli o azioni pericolose che POTREBBERO avere come esito lesioni fisiche gravi o il decesso.

PERIGO – Riesgos o prácticas poco seguras que PUEDEN producir lesiones personales e incluso la muerte

FARE – Farer eller farlig brug, som KAN resultere i alvorlig personskade eller dødsfald.

GEVAAR – Gevaren of onveilige praktijken die ernstig persoonlijk letsel of de dood tot gevolg KUNNEN hebben.

FARA – Risker eller osäkra tillvägagångssätt som KAN leda till svåra personskador eller dödsfall.

KINAYNO – Κίνδυνοι ή επικίνδυνες πρακτικές, οι οποίες ΜΠΟΡΕΙ να έχουν ως αποτέλεσμα σοβαρές σωματικές βλάβες ή θάνατο.



CAUTION – Hazards or unsafe practices which COULD result in minor personal injury or product or property damage.

PRECAUCIÓN – Riesgos o prácticas poco seguras que PODRÍAN provocar lesiones personales de menor importancia o daños en el producto u otros bienes.

VORSICHT – Gefährliche oder unsichere Anwendung, die geringfügigen Personen-, Produkt- oder Sachschaden verursachen kann.

PRECAUTION – Utilisation dangereuse ou sans garantie de sécurité qui PEUT provoquer des blessures mineures ou des dommages au produit ou aux biens.

ATTENZIONE – Pericoli o azioni pericolose che POTREBBERO avere come esito lesioni fisiche minori o danni al prodotto o ad altri beni.

CUIDADO – Perigos e procedimentos perigosos que PODERÃO PROVOCAR danos pessoais ligeiros ou danos em produtos e bens.

FORSIGTIG – Farer eller farlig brug, som KAN resultere i mindre skade på personer, produkt eller ejendom.

LET OP – Gevaren of onveilige praktijken die licht persoonlijk letsel of beschadiging van het product of eigendommen tot gevolg KUNNEN hebben.

VARNING – Risker eller farliga tillvägagångssätt som KAN leda till mindre personskador eller skador på produkten eller på egendom.

ΠΡΟΣΟΧΗ – Κίνδυνοι ή επικίνδυνες πρακτικές, οι οποίες ΜΠΟΡΕΙ να έχουν ως αποτέλεσμα την πρόκληση ελαφρών σωματικών βλαβών ή καταστροφή περιουσίας.



NOTE – The text following this symbol contains information or instructions that may be of use or that require a more thorough explanation.

NOTA – El texto que sigue a este símbolo contiene información o instrucciones que pueden ser de utilidad o requeridas para ampliar una explicación.

HINWEIS – Der diesem Symbol folgende Text enthält konkrete Informationen und Anleitungen, die nützlich sein können oder eine tiefergehende Erklärung benötigen.

REMARQUE – Les textes précédés de ce symbole contiennent des informations ou des indications qui peuvent être utiles, ou qui méritent une explication plus étendue.

NOTA – I testi preceduti da questo simbolo contengono informazioni o indicazioni che possono risultare utili o che meritano una spiegazione più estesa.

NOTA – Os textos precedidos deste símbolo contêm informações ou indicações que podem ser úteis, ou que merecem uma explicação mais detalhada.

BEMÆRK – Den tekst, der følger efter dette symbol, indeholder oplysninger eller anvisninger, der kan være til nytte, eller som kræver en mere grundig forklaring.

OPMERKING – De teksten waar dit symbool voorstaat bevatten nuttige informatie en aanwijzingen, of informatie en aanwijzingen meer uitleg behoeven.

OBS – Texten efter denna symbol innehåller information och anvisningar som kan vara användbara eller som kräver en noggrannare förklaring.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ – Το κείμενο που ακολουθεί αυτό το σύμβολο περιέχει πληροφορίες ή οδηγίες που μπορεί να φανούν χρήσιμες ή που απαιτούν μια πιο ενδελεχή εξήγηση.

INDEX

- 1 SAFETY SUMMARY
- 2 BEFORE INSTALLATION AND OPERATION
- 3 FACTORY-SUPPLIED COMPONENTS
- 4 NAME OF PARTS
- 5 INSTALLATION
- 6 ELECTRICAL WIRING
- 7 TEST RUN BY WIRELESS REMOTE CONTROL SWITCH (PC-LH3B)
- 8 OPERATION
- 9 OPTIONAL FUNCTIONS
- 10 SENDING COMMANDS FROM WIRELESS REMOTE CONTROL SWITCH
- 11 IDENTIFYING INDOOR UNITS INSTALLED SIDE BY SIDE OPERATION
- 12 MAINTENANCE
- 13 INDICATION OF RECEIVER KIT
- 14 TROUBLESHOOTING

ÍNDICE

- 1 RESUMEN DE SEGURIDAD
- 2 ANTES DE LA INSTALACIÓN Y EL FUNCIONAMIENTO
- 3 COMPONENTES SUMINISTRADOS DE FÁBRICA
- 4 NOMBRE DE LOS COMPONENTES
- 5 INSTALACIÓN
- 6 CABLEADO ELÉCTRICO
- 7 PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO CON EL MANDO A DISTANCIA INALÁMBRICO (PC-LH3B)
- 8 FUNCIONAMIENTO
- 9 FUNCIONES OPCIONALES
- 10 ENVÍO DE ÓRDENES DESDE EL MANDO A DISTANCIA INALÁMBRICO
- 11 IDENTIFICACIÓN DE UNIDADES INTERIORES INSTALADAS EN PARALELO
- 12 MANTENIMIENTO
- 13 INDICACIONES DEL KIT DEL RECEPTOR
- 14 RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

INHALTSVERZEICHNIS

- 1 SICHERHEITSÜBERSICHT
- 2 VOR INSTALLATION UND BETRIEB
- 3 WERKSEITIG GELIEFERTE KOMPONENTEN
- 4 TEILEBEZEICHNUNGEN
- 5 INSTALLATION
- 6 KABELANSCHLUSS
- 7 TESTLAUF MITTELS KABELLOSER FERNBEDIENUNG (PC-LH3B)
- 8 BETRIEB
- 9 OPTIONALE FUNKTIONEN
- 10 BEFEHLE ÜBER DIE KABELLOSE FERNBEDIENUNG SENDEN
- 11 KENNZEICHNUNG ZUM BETRIEB VON NEBENEINANDER INSTALLIERTEN INNENGERÄTEN
- 12 WARTUNG
- 13 ANZEIGE DES EMPFÄNGER-SETS
- 14 FEHLERBEHEBUNG

INDEX

- 1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ
- 2 AVANT L'INSTALLATION ET LE FONCTIONNEMENT
- 3 COMPOSANTS FOURNIS
- 4 NOMENCLATURE DES PIÈCES
- 5 INSTALLATION
- 6 CÂBLAGE ÉLECTRIQUE
- 7 PROCÉDURE DE TEST DE FONCTIONNEMENT AVEC LA TÉLÉCOMMANDE SANS FIL (PC-LH3B)
- 8 FONCTIONNEMENT
- 9 FONCTIONS OPTIONNELLES
- 10 ENVOI DES COMMANDES DE LA TÉLÉCOMMANDE SANS FIL
- 11 IDENTIFICATION DU FONCTIONNEMENT D'UNITÉS INTÉRIEURES INSTALLÉES CÔTE À CÔTE
- 12 ENTRETIEN
- 13 INDICATION DU KIT DE RÉCEPTION
- 14 DÉPANNAGE

1 SICHERHEITSÜBERSICHT

GEFAHR

- Die Anlage darf nicht in Betrieb genommen bzw. es dürfen daran keine Installations-, Verkabelungs- oder Wartungsarbeiten vorgenommen werden, ohne vorher unser Installations- und Betriebshandbuch für verbundene Innengeräte und Außengeräte zu konsultieren.
- Füllen Sie kein Wasser in das Innengerät. Diese Produkte sind mit elektrischen Teilen ausgestattet. Das Eindringen von Wasser verursacht ernsthafte Stromschläge.
- Nehmen Sie keine Änderungen am Produkt oder den Kabelanschlüssen vor. Dies kann einen ernsthaften Unfall zur Folge haben.
- Wenn das Empfänger-Set repariert oder versetzt werden muss, setzen Sie sich dafür bitte mit Ihrem Händler oder Vertragspartner in Verbindung. Werden die Reparatur- und Installationsarbeiten nicht korrekt durchgeführt, besteht die Gefahr von Stromschlägen und Bränden.
- Führen Sie die Wartungsarbeiten mit stabilem Schuhwerk aus. Andernfalls kann dies zu Stürzen oder Verletzungen führen.
- Sprühen Sie bei der Durchführung von Wartungsarbeiten kein Wasser oder Reinigungsmittel in das Empfänger-Set. Dadurch könnten Stromschläge oder ein Brand aufgrund eines Kurzschlusses verursacht werden.
- Bei der Durchführung von Wartungsarbeiten ist darauf zu achten, dass die elektrischen Teile und Anschlüsse gut vor Spritzwasser geschützt sind. Andernfalls könnten Stromschläge oder ein Brand aufgrund eines Kurzschlusses verursacht werden.
- Dieses Gerät darf nur von Erwachsenen und befähigten Personen betrieben werden, die zuvor technische Informationen oder Instruktionen zu dessen sachgemäßer und sicherer Handhabung erhalten haben.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

VORSICHT

- Die Installationsarbeiten sind von Ihrem Händler oder Spezialinstallateur vorzunehmen. Wird die Installation nicht abgeschlossen, kann dies zu einem Wasseraustritt, Stromschlag, Brand oder Verletzungen aufgrund eines herunterfallenden Empfänger-Sets zur Folge haben.
- Der Kabelanschluss muss von autorisierten Installateuren durchgeführt werden. Werden die elektrischen Arbeiten nicht wie erforderlich abgeschlossen, besteht die Gefahr von Stromschlägen.
- Betätigen Sie die kabellose Fernbedienung nicht mit nassen Händen. Dies kann zu Störungen in der kabellosen Fernbedienung oder Stromschlägen führen.
- Wenn eine Störung (Brandgeruch, usw.) auftritt, stoppen Sie den Betrieb und schalten Sie sofort die Hauptstromversorgung aus. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden und es sind Stromschläge und Brand möglich. Setzen Sie sich mit Ihrem Händler oder Vertragspartner in Verbindung.

HINWEIS

Die kabellose Fernbedienung ist unter den folgenden Bedingungen zu verwenden. Andernfalls kann es zu Störungen an der kabellosen Fernbedienung kommen.

- Installationsort: Innen
- Umgebungstemperatur: 5~35°C
- Umgebungsfeuchtigkeit: 35 ~ 90%

2 VOR INSTALLATION UND BETRIEB

Modell	PC-ALHC1
Anwendbares Innengerätemodell	0,6 bis 2,5 PS (von der Serie RCIM-FSN4)
Anwendbare kabellose Fernbedienung	PC-LH3B

VORSICHT

- Dieses Produkt ist nur für standardmäßige Klimaanlageensysteme konzipiert. Verwenden Sie dieses Produkt NICHT für spezielle Zwecke wie zum Heilen von Tieren oder Pflanzen oder zur Wiederherstellung von Nahrungsmitteln, Präzisionsvorrichtungen, Kunstwerken, etc.
- Der Installateur und Systemexperte sollte die örtlichen Vorschriften oder Sicherheitsnormen erfüllen. Die folgenden Normen können ggf. angewandt werden, wenn örtliche Vorschriften nicht verfügbar sind. Internationale Organisation für Standardisierung, ISO5149 oder Europäische Norm, EN378 oder Japanische Norm, KHKS0010.
- Dieses Handbuch sollte als ständiger Bestandteil der Ausstattung der Klimaanlage betrachtet werden und bei dieser verbleiben.
- Testlauf nach Abschluss der Installationsarbeiten durchführen, unabhängig davon, ob ein Fehler vorliegt oder nicht. Die Verwendung und Wartung sollten dem Benutzer in Übereinstimmung mit dem "Installations- & Wartungshandbuch" des Innengeräts erklärt werden. Darüber hinaus ist dem Benutzer zu empfehlen, dieses Installationshandbuch aufzubewahren, um es zu einem späteren Zeitpunkt erneut konsultieren zu können.
- Es wird davon ausgegangen, dass dieses Set von Englisch sprechendem Personal installiert und gewartet wird. Sollte dies nicht der Fall sein, muss der Kunde Hinweise bezüglich Sicherheit, Vorsichtsmaßnahmen und Bedienung in der jeweiligen Sprache hinzufügen.
- Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Wartungsdienst oder HITACHI-Händler.
- Dieses Handbuch liefert Ihnen allgemeine Anleitungen und Informationen, die für dieses kabellose Empfänger-Set wie auch für andere Modelle gültig sind.
- Installieren Sie das Gerät NICHT an den im Folgenden aufgeführten Orten, andernfalls kann es Störungen des Geräts kommen.
 - Orte, an denen sich Ölnebel (einschließlich der von Maschinenöl) und Dampf bilden.
 - Orte, an denen sich aufgrund von heißen Quellen Schwefelgase bilden.
 - Orte, an denen entflammbare Gase entstehen oder strömen können.
 - Orte in Küstennähe mit einem hohen Salzgehalt in der Luft.
 - Orte mit einer säurehaltigen oder laugehaltigen Luft.

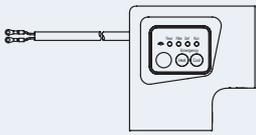
- Wenn das Gerät in einem Krankenhaus oder anderen Gebäuden installiert wird, in denen von medizinischen Geräten elektromagnetische Wellen ausgehen, muss Folgendes beachtet werden:
 - Bringen Sie das Gerät nicht an einem Ort an, an dem der Schaltkasten, das Fernbedienungskabel oder die Fernbedienung direkt den elektromagnetischen Strahlungen ausgesetzt sind.
 - Installieren Sie das Gerät mindestens 3 m von Vorrichtungen entfernt, die elektromagnetische Strahlung erzeugen, wie z. B. Funkgeräte.
- Installieren Sie das Gerät NICHT an Orten, an denen der Luftstrom direkt auf Tiere oder Pflanzen trifft. Andernfalls könnten negative Folgen für diese auftreten.
- Bei der Installation des Empfänger-Sets ist ein Mindestabstand von 1 m zwischen dem Empfänger-Set und der elektrischen Beleuchtung einzuhalten.
- Bevor Sie die Dip-Schalter-Einstellung, Installationsarbeit und Arbeiten an der Verkabelung für das Empfänger-Set durchführen, schalten Sie die Stromzufuhr vollständig aus. Andernfalls besteht die Gefahr von Stromschlägen.
- Führen Sie die Installationsarbeiten sicher gemäß dem Installationshandbuch durch. Wenn die Installation nicht korrekt beendet wird, kann das Empfänger-Set herunterfallen und Verletzungen verursachen.
- Das Empfänger-Set nicht in einer Umgebung installieren, wo entzündliche Gase erzeugt oder eintreten können. Es kann sonst zu Wärmeerzeugung oder zu einem Brand kommen.
- Nehmen Sie die Arbeiten an der Verkabelung sicher vor. Wenn die Verkabelung nicht korrekt beendet wird, besteht die Gefahr von Wärmeerzeugung, Brand oder Stromschlägen.
- Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Kabel sicher befestigt sind, damit keine äußeren Kräfte auf die Anschlüsse der Kabel einwirken können. Wenn die Befestigung nicht korrekt beendet wird, kann es zu Wärmeerzeugung oder zu einem Brand kommen.
- Schalten Sie die Stromversorgung erst ein, wenn die Vorbereitungen für den Testlauf abgeschlossen sind.

i HINWEIS

- Lesen Sie dieses Handbuch vor der Installation sorgfältig durch.
- Lesen Sie dieses Handbuch sowie auch das "Installations- und Wartungshandbuch" für das Innengerät und die kabellose Fernbedienung aufmerksam durch.
- PC-ALHC1 ist nur für die Kombination mit der kabellosen Fernbedienung PC-LH3B und der Innengerät-Serie RCIM-FSN4 verfügbar.
- Installieren Sie die kabellose Fernbedienung nicht an folgenden Orten mit hohen Temperaturen, da es andernfalls zu Betriebsstörungen kommen könnte:
 - Orte, an denen eine Beeinträchtigung durch direktes Licht wie Sonnenlicht besteht.
 - Orte, an denen eine Beeinträchtigung durch heiße Luft von einem Heizer, usw., besteht.
- Gehen Sie vorsichtig mit der kabellosen Fernbedienung um. Sollte diese herunterfallen oder mit Wasser bespritzt werden, kann dies zu einer Funktionsstörung der Fernbedienung führen.
- Details zur effizienten Verwendung des Innengeräts und zum Kühl-/Heizbetrieb finden Sie im Installations- und Betriebshandbuch des Innengeräts.

3 WERKSEITIG GELIEFERTE KOMPONENTEN

Überprüfen Sie, ob folgendes Zubehör mit dem Empfänger-Set geliefert worden ist.

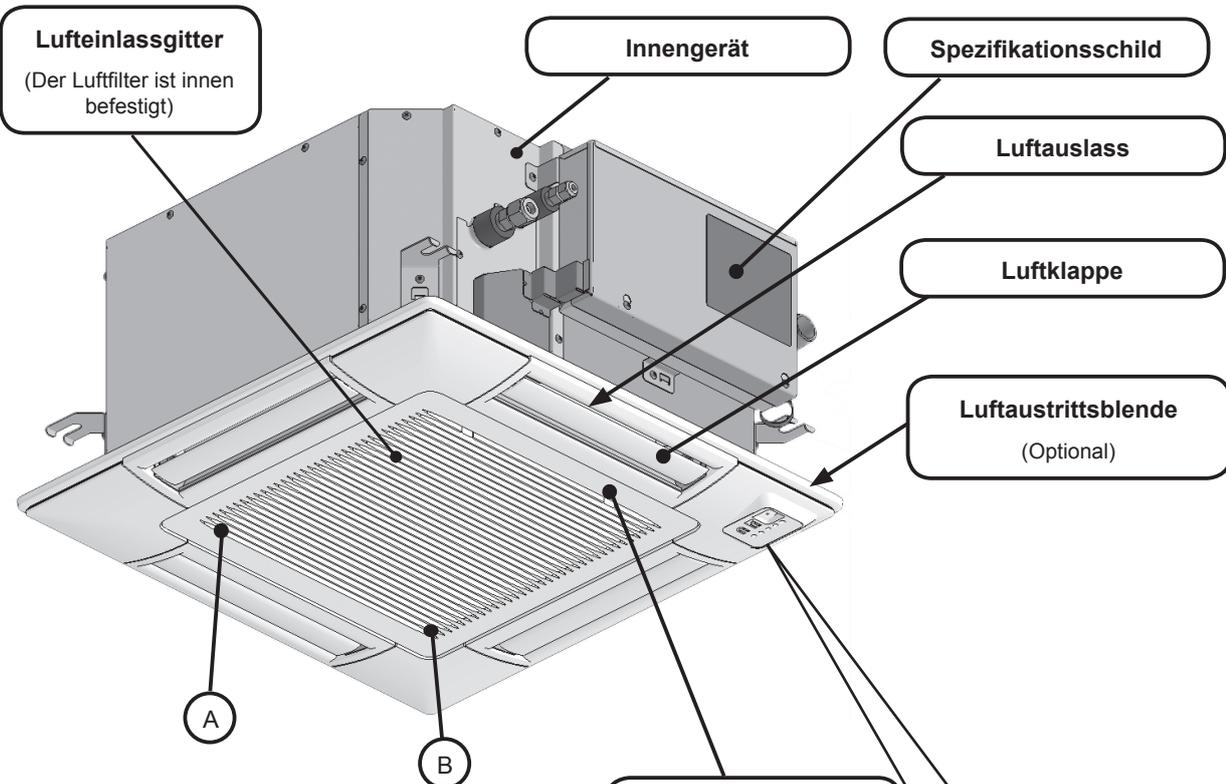
Nr.	Zubehör	Menge	Bemerkungen
①	Empfänger-Set PC-ALHC1 	1	mit Anschlusskabel
②	Plastikband 	1	zur Befestigung der Kabelabdeckung und des Anschlusskabels
③	Installationsanleitung	1	-
④	Betriebshandbuch	1	

4 TEILEBEZEICHNUNGEN

Das Empfänger-Set ist an der Position in der unten stehenden Abbildung angebracht. Zur sicheren Verwendung sind auf dem Innengerät Sicherheitsanweisungen angegeben.

Lesen Sie dieses Handbuch gründlich durch, bevor Sie das Empfänger-Set benutzen.

◆ Innengerät und Empfänger-Set



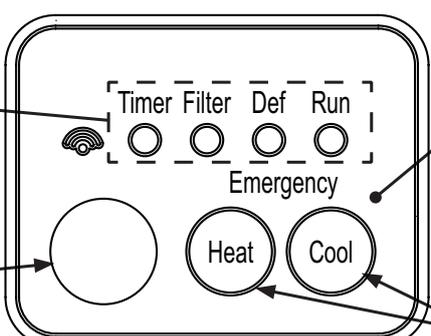
WARNUNG-Schild	
A	 ⚠ WARNING Do not insert a finger or stick into the fan unit. It could cause a person's injury.
B	 ⚠ 警告 ケガの恐れあり、指や棒を入れないでください。为避免受伤、请勿将手或棒伸入风扇系统内。为免受伤、请勿将手或棒插入风扇系统内。

Namensschild des Modells
(Das Namensschild des Modells befindet sich an der Abflusswanne)

Empfänger-Set

Anzeigelampe

Die Anzeigelampen werden eingeschaltet und blinken für die Bedingungen "Run", "Timer", "Def" (Entfrosten), "Filter" und Empfang.



Dip-Schalter (Im Empfänger-Set)

für die Einstellung der Funktionsauswahl (dieser Schalter ist für den Installateur).

Schalter für Notbetrieb

(Siehe Absatz "8.6 Notbetrieb" für weitere Informationen)

DEUTSCH

◆ Kabellose Fernbedienung

i HINWEIS

- Mit dieser kabellose Fernbedienung werden Betriebsanweisungen bezüglich Betriebsart, Timer-Einstellungen usw. an das Innengerät übertragen. Richten Sie den Sender des Steuergeräts zum Empfänger des Innengeräts hin aus und drücken Sie den Schalter der entsprechenden Operation, so dass die Anweisungen (über Infrarotstrahlung) an das Innengerät gesendet werden.
- Den Abstand für die Übertragung beträgt höchstens ca. 6 m. Siehe den Absatz "10.1 Horizontale Abstandsgrenze für das Empfänger-Set" für weitere Informationen. (Der Höchstabstand für die Übertragung wird kürzer, wenn die Übertragung nicht senkrecht zum Empfänger ausgerichtet wird oder wenn ein elektronisches Licht im Raum verwendet wird usw.)
- PC-LH3B ist nur für die Kombination des Empfänger-Sets und des Innengeräts verfügbar, die den HIGH2-Lüfterdrehzahlmodus unterstützen.

1 Sender

Halten Sie den Sender in Richtung zum Empfänger des Innengeräts, wenn Sie Befehle übermitteln. Die Sendeanzeige auf dem LCD blinkt bei der Übermittlung von Befehlen.

2 Transmitter-Anzeige

3 LCD-Anzeige

Eingestellte Temperatur, Zeituhrfunktion, Luftklappenposition, Betriebsart, Luftstromart, usw. werden angezeigt. Das Displaydiagramm links ist nur zur Erklärung. Das Display ändert sich während des tatsächlichen Betriebs.

4 Run/Stop-Taste

Durch Druck auf diese Taste kann das Gerät ein-, bzw. ausgeschaltet werden.

5 Taste Lüfterdrehzahl

Drücken Sie diese Taste, um die Lüfterdrehzahl zu wählen. Bei mehrmaligem Drücken der Taste ändert sich die Einstellung der Reihe nach zu HOCH2, HOCH, MITTEL und NIEDRIG. (Die Lüfterdrehzahl ist für Trockenbetrieb auf niedrig eingestellt.)

6 Betriebsmoduswahl

Bei mehrmaligem Drücken des Modusschalters ändern sich die verschiedenen Betriebsarten der Reihe nach zu HEAT, DRY, COOL und FAN (Heizen, Trocken, Kühlen und Lüfter).

Um Automatikbetrieb zu wählen, drücken Sie die Taste mehr als 3 Sekunden lang.

Wenn die Taste nochmals gedrückt wird, geht der Betrieb wieder auf Lüftermodus zurück.

7 Luftklappenwinkel-Taste

Mit dieser Taste können Luftstromwinkel und automatischer Luftklappenbetrieb eingestellt werden.

Durch Drücken der Taste wird der Winkel in folgender Reihenfolge geändert. (In den Betriebsarten Kühlen und Trocken stehen die Stufen 1-5 und Automatikschwingen zur Verfügung.)



8 Temperaturtaste

Mit dieser Taste kann die Temperatur eingestellt werden.

9 Timer-Tasten

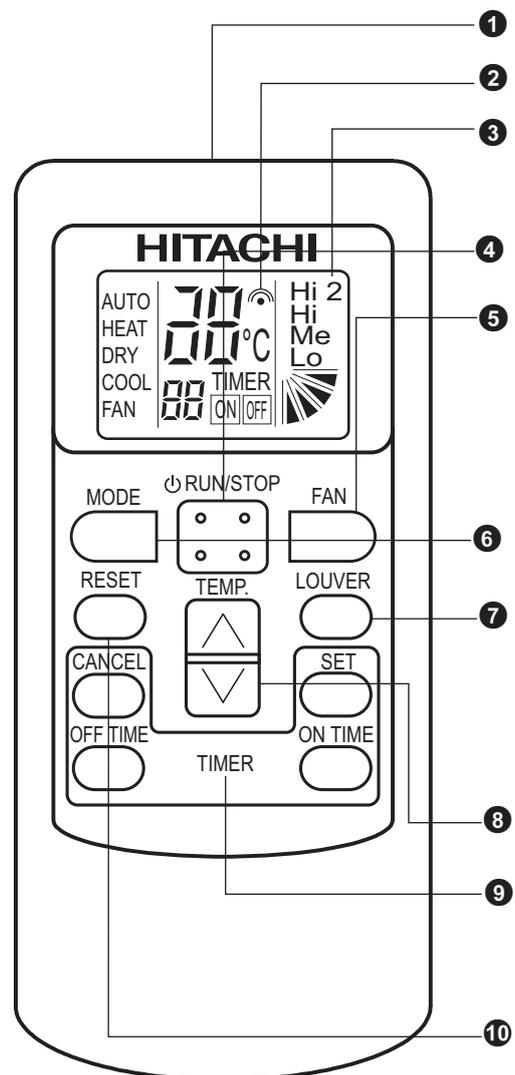
Der Timer-Betrieb wird über vier Tasten gesteuert.

Die Zeiteinstellung kann durch Drücken von "ON TIME" oder "OFF TIME" geändert werden, und die Zeit wird durch Drücken von "SET" eingestellt. Der Timerbetrieb kann durch die Taste "CANCEL" annulliert werden.

10 Reset-Taste

- 1 Drücken Sie "RESET", um die Filteranzeigelampe nach dem Reinigen des Filters auszuschalten.
- 2 Das Gerät wird durch Schutzvorrichtungen usw. bei Störungen gestoppt. Drücken Sie die "RESET"-Taste, um den Kontrollstillstand zu löschen, wenn die Ursache der Störungen wieder beseitigt wurde.

Modell: PC-LH3B



5 INSTALLATION

VORSICHT

- Bevor Sie die Dip-Schalter-Einstellung, Installationsarbeit und Arbeiten an der Verkabelung für das Empfänger-Set durchführen, schalten Sie die Stromzufuhr vollständig aus. Andernfalls besteht die Gefahr von Stromschlägen.
- Führen Sie die Installationsarbeiten sicher gemäß dem Installationshandbuch durch. Wenn die Installation nicht korrekt beendet wird, kann das Empfänger-Set herunterfallen und Verletzungen verursachen.
- Das Empfänger-Set nicht in einer Umgebung installieren, wo entzündliche Gase erzeugt oder eintreten können. Es kann sonst zu Wärmeerzeugung oder zu einem Brand kommen.
- Nehmen Sie die Arbeiten an der Verkabelung sicher vor. Wenn die Verkabelung nicht korrekt beendet wird, besteht die Gefahr von Wärmeerzeugung, Brand oder Stromschlägen.
- Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Kabel sicher befestigt sind, damit keine äußeren Kräfte auf die Anschlüsse der Kabel einwirken können. Wenn die Befestigung nicht korrekt beendet wird, kann es zu Wärmeerzeugung oder zu einem Brand kommen.

- 1 Führen Sie die Installationsarbeiten des Empfänger-Sets durch, während die optionale Luftaustrittsblende am Innengerät befestigt ist.
- 2 Wird das kabellose Empfänger-Set installiert, nachdem die Luftaustrittsblende am Innengerät installiert wurde, schalten Sie die Stromversorgung des Innengeräts aus, und entfernen Sie die Luftaustrittsblende. Das Entfernen der Luftaustrittsblende muss gemäß den Anleitungen des Installationshandbuchs der Luftaustrittsblende oder des Wartungshandbuchs durchgeführt werden.
- 3 Das Empfänger-Set kann an jeder der Ecken installiert werden (①, ②, ③, und ④). Bestimmen Sie den Befestigungsort nach Bedürfnis des Benutzers.

HINWEIS

Über die Dip-Schalter-Einstellung für das Empfänger-Set kann jede Funktion eingestellt werden. Wenn die optionale Funktionsauswahl erforderlich ist, muss diese gemäß "9 Optionale Funktionen" durchgeführt werden, bevor das Empfänger-Set an der Luftaustrittsblende befestigt wird.

- 4 Bringen Sie die Luftaustrittsblende an.

Weitere Details zur Installation der Luftaustrittsblende finden Sie in deren Installationshandbuch.

- 5 Befestigen Sie nach Beendigung der Installationsarbeiten der Luftaustrittsblende das Empfänger-Set.

- a. Nehmen Sie die Eckenabdeckung ab.

Durch Ziehen von dem (A) Teil in Pfeilrichtung, können die Eckfachabdeckungen entfernt werden.

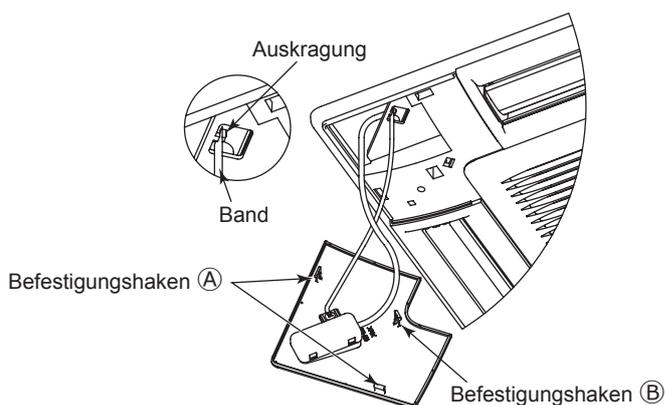
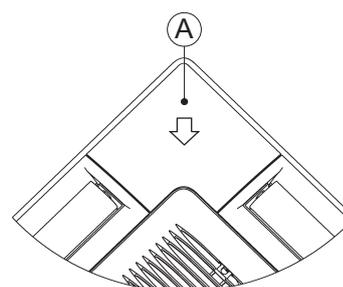
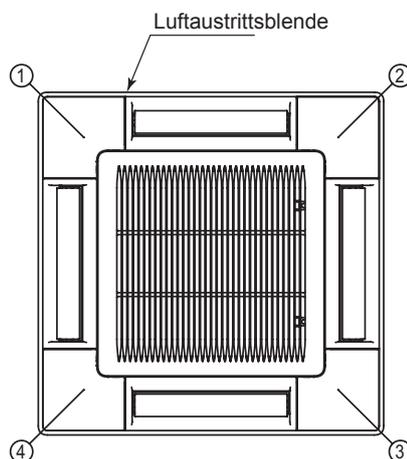
- b. Legen Sie das Band an der Rückseite des Empfänger-Sets - wie in der Abbildung gezeigt - über die Auskrugung der Luftaustrittsblende.

HINWEIS

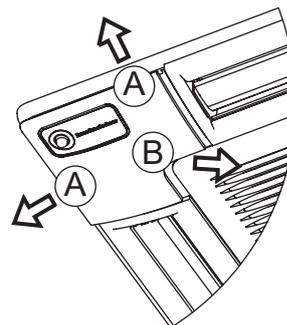
Befestigen Sie das Band sicher auf der Auskrugung, um das Herunterfallen des Empfänger-Sets zu vermeiden.

HINWEIS

- Wenn das Empfänger-Set in der Nähe der Beleuchtung installiert wird, die das Umgebungslicht erzeugt, kann der Empfänger möglicherweise nicht das Signal von der Fernbedienung empfangen. Beachten Sie die Installationsposition des Empfänger-Sets.
- Verlegen Sie das Anschlusskabel für das Empfänger-Set nicht neben dem Stromversorgungskabel. Dies kann zu Fehlfunktionen des Empfänger-Sets durch Störgeräusche führen.



- c. Während Sie das Kabel in das Eckfach drücken, schieben Sie die Befestigungshaken (2 Teile) (A) in das Vierkantloch in der Luftaustrittsblende, und drücken Sie das Empfänger-Set in Pfeilrichtung auf (A). Setzen Sie den Befestigungshaken (1 Teil) (B) ein und schieben Sie ihn in das Vierkantloch der Luftaustrittsblende.

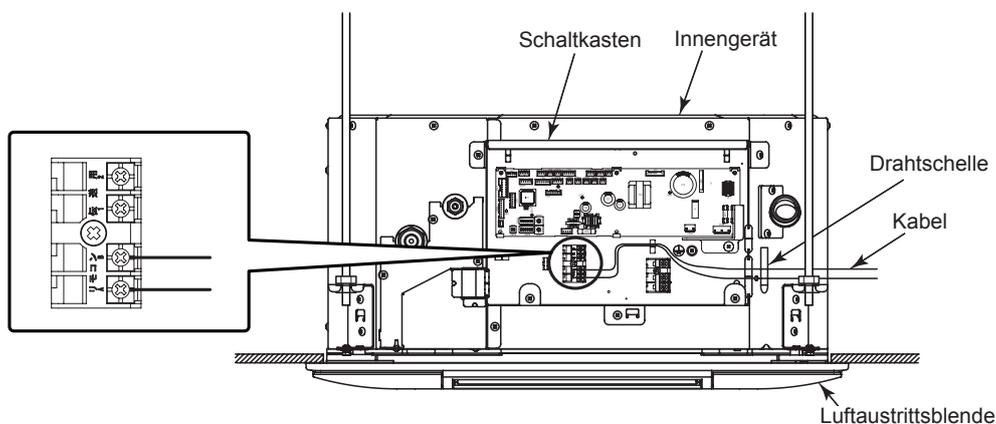


i HINWEIS

Befestigen Sie die Befestigungshaken des Empfänger-Sets sicher an die Luftaustrittsblende. Wenn dies nicht getan wird, können die Befestigungshaken beschädigt werden.

- 6 Verbinden Sie das Kabel mit der Anschlussleiste.

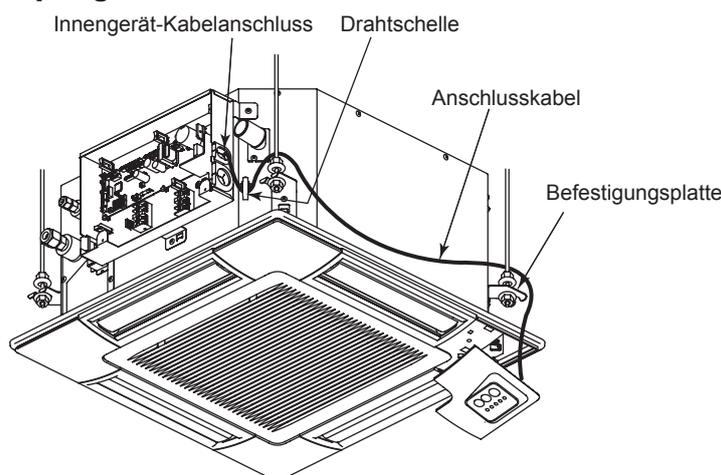
Öffnen Sie die Abdeckung des Schaltkastens am Innengerät. Das Anschlusskabel an die Klemmen A und B im Schaltkasten anschließen. (Keine Polarität mit den Anschlüssen A und B)



Dieses Empfänger-Set kann an allen vier Ecken der Luftaustrittsblende installiert werden. Wird er an der vom Schaltkasten am weitesten entfernten Ecke montiert, muss das Kabel für das Empfänger-Set wie abgebildet an der Montageplatte des Geräts zwischen dem Empfänger-Set und dem Schaltkasten des Geräts durchgeführt werden.

Klemmen Sie nach Verlegen des Anschlusskabels das überstehende Kabel mit dem Plastikband zusammen und stecken Sie es in die abgehängte Decke.

Beispiel: Installation des Empfänger-Sets am vom Schaltkasten am weitesten entfernten Eck



i HINWEIS

Wird das Empfänger-Set in der Nähe des Schaltkastens installiert, sollte ein zusätzliches Kabel durch die Kabelschelle zusammengebunden werden.

- 7 Befestigen Sie nach Beendigung der Installationsarbeiten des Empfänger-Sets die Eckfachabdeckungen (3 Teile).

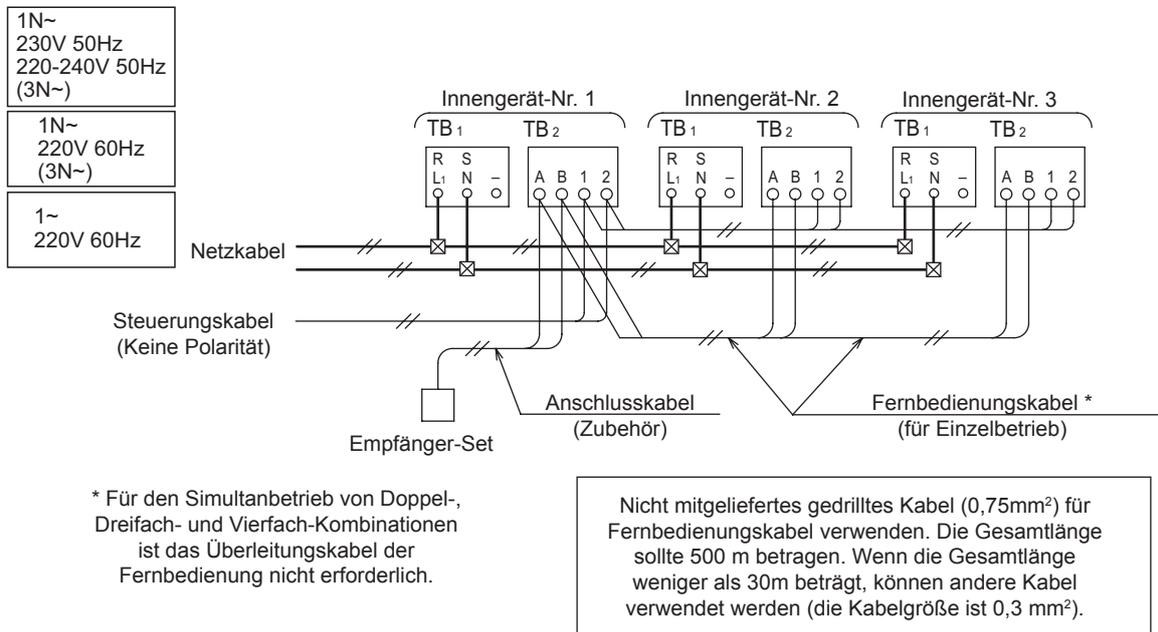
Weitere Details finden Sie im Installationshandbuch der Luftaustrittsblende.

i HINWEIS

Nachdem das Empfänger-Set an der Luftaustrittsblende befestigt ist, wird eine Eckfachabdeckung - (sie war an der Luftaustrittsblende befestigt) - überflüssig.

6 KABELANSCHLUSS

1 Verbindung zwischen Innengeräten. Nehmen Sie den Anschluss wie in der folgenden Abbildung gezeigt vor:



2 Verlegen Sie bei Innengeräten das angeschlossene Fernbedienungskabel nicht neben dem Stromversorgungskabel.

Befestigen Sie das Kabel mithilfe von Plastikband. Ebenso wie die Verkabelung außerhalb der Innengeräte sollten die Steuerkabel nicht neben dem Stromkabel verlegt werden. Es muss entweder ein Mindestabstand von 30 cm zwischen den Kabeln eingehalten werden oder das Kabel muss durch ein Metallrohr geführt und das Ende dieses Rohrs geerdet werden.

3 Gerätemummereinstellung

Die Innengeräte-Nummern werden von der automatischen Adressfunktion durchgeführt. Daher ist die tägliche Einstellung der Innengeräte-Nummer nicht erforderlich. Wenn die Innengeräte-Nummer festgelegt ist, stellen Sie die jeweilige Gerätenummer von allen Innengeräten der Reihe nach ein. Die Einstellung der Gerätenummer sollte bei "1" beginnen. Die Einstellung wird vorgenommen, um eine Überschneidung von Gerätenummern zu vermeiden.

Gerätenummereinstellung		
DSW6 (Zehntelstelle)	RSW1 (Einerstelle)	Beispiel: Eingestellt auf Gerät Nummer 16.
	<p>Mit Schlitzschraubendreher einstellen</p>	
Werkseitig sind DSW6 und RSW1 auf "0" eingestellt.		
Max. 63 Geräte können eingestellt werden.		

7 TESTLAUF MITTELS KABELLOSER FERNBEDIENUNG (PC-LH3B)

Nach Beendigung der Installationsarbeiten sollte der Testlauf durchgeführt werden.

- Führen Sie den Testlauf gemäß dem Installationshandbuch der kabellosen Fernbedienung durch.
- Der Testlauf der kabellosen Fernbedienung nimmt 2 Stunden in Anspruch. Wenn die "Timer "-Anzeige (grün) nach Ablauf von 2 Stunden blinkt (0,5 Sekunden lang AN/ 0,5 Sekunden lang AUS), kann der Alarm auftreten. Innengerät in Betrieb nehmen und auf Funktionsstörung prüfen.

8 BETRIEB

VORSICHT

Schalten Sie die Stromversorgung des Systems ca. 12 Std. vor der Inbetriebnahme bzw. nach längerem Stillstand ein. Die Anlage darf nicht unmittelbar nach Einschalten der Stromversorgung gestartet werden. Dies kann eine Kompressor-Störung verursachen, da der Kompressor nicht korrekt aufgeheizt ist. Schalten Sie die Stromversorgung des Geräts während der Jahreszeiten nicht AUS.

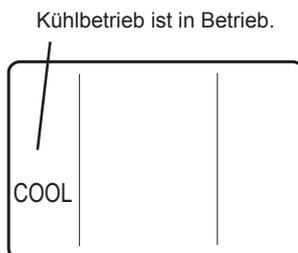
HINWEIS

- Die Lampe "" (gelb) leuchtet mit einem Piep-Ton als Zeichen der erhaltenen Bestätigung auf.
- Der Piep-Ton kann aufgrund der Umgebungsgeräusche überhört werden.
- "" Leuchte (gelb) am Empfänger des Innengeräts leuchtet auf (0,25 Sekunden AN, 0,25 Sekunden AUS) und geht dann AUS. Während des Aufleuchtens der "" Lampe läuft das Gerät nicht, weil die Initialisierung im Gange ist.

8.1 BASISBETRIEB

Betrieb starten

- 1 Drücken Sie die Taste "MODE". Bei mehrmaligem Drücken der Taste "MODE" ändern sich die verschiedenen Betriebsarten der Reihe nach zu HEAT, DRY, COOL und FAN.



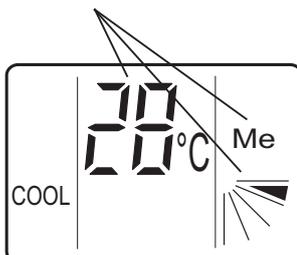
Die Anzeigen der Einstelltemperatur, Lüfterdrehzahl und Luftstromwinkel können - abhängig von der Steuerungsbedingung - eingeschaltet werden.

HINWEIS

Details zum automatischen Kühl-/Heizbetriebs finden Sie im Punkt "8.4 Automatischer Kühl-/Heizbetrieb".

- 2 Richten Sie den Transmitter auf das Empfänger-Set und drücken Sie die Taste "RUN/STOP". Wenn die Übertragungsanzeige "" an der LCD der kabellose Fernbedienung blinkt, leuchtet die "" Lampe (gelb) auf dem Empfänger kurz auf. Die Betriebsanzeige (rot) am Empfänger wird eingeschaltet, wenn der Betrieb gestartet wird.

Die Anzeigen der Einstelltemperatur, Lüfterdrehzahl und Luftstromwinkel werden eingeschaltet.



HINWEIS

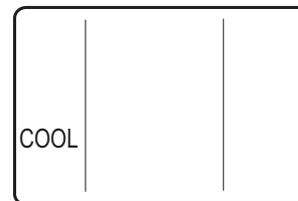
Drücken Sie die Taste "RUN/STOP" nicht wiederholt (weniger als 3 Sekunden). Wenn die Taste wiederholt gedrückt wird, funktioniert die Steuerung möglicherweise nicht korrekt.

Einstellung von Temperatur, Lüfterdrehzahl und Luftstromrichtung

Das Testlaufmenü wird angezeigt, nachdem die Einstellung bestätigt ist. Daher ist die tägliche Einstellung nicht erforderlich. Falls eine Einstellungsänderung vorgenommen werden muss, siehe das Kapitel "8.3 Einstellungsverfahren".

Betrieb anhalten

Richten Sie den Sender auf das Empfänger-Set und drücken Sie erneut die Taste "RUN/STOP". Die Betriebsanzeige (rot) am Empfänger wird ausgeschaltet, wenn der Betrieb gestoppt wird.



Die Anzeigen der Einstelltemperatur, Lüfterdrehzahl und Luftstromwinkel werden ausgeschaltet.

HINWEIS

Nachdem der Heizbetrieb gestoppt ist, wird der Lüftermodus möglicherweise eventuell ca. 2 Minuten lang aktiviert.

8.2 BETRIEBSART (KÜHLEN, HEIZEN, TROCKNEN, AUTOMATISCHER KÜHL-/HEIZ- UND LÜFTERBETRIEB)

Funktion

- Kühlbetrieb (COOL): zur Verminderung der Raumtemperatur.
- Heizbetrieb (HEAT): zur Steigerung der Raumtemperatur.
- Trockenbetrieb (DRY): zur Verminderung der Raumfeuchtigkeit.
- Automatischer Kühl-/Heizbetrieb (AUTO): für den automatischen Umschalter von Kühlen und Heizen.
- Lüfterbetrieb (FAN): zur Luftzirkulation im Raum.

HINWEIS

Die empfohlene Einstelltemperatur ist wie folgt:

- Kühlbetrieb: 27 bis 29 °C
- Heizbetrieb: 18 bis 20 °C
- Trockenbetrieb: 23 bis 25°C

8.3 EINSTELLUNGSVERFAHREN

HINWEIS

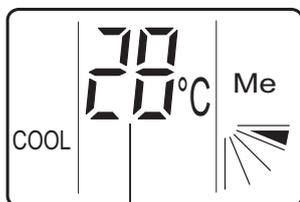
- Die Lampe " (gelb) leuchtet mit einem Piep-Ton als Zeichen der erhaltenen Bestätigung auf.
- Der Piep-Ton kann aufgrund der Umgebungsgeräusche überhört werden.
- Informationen zur Einstellung des Luftstromwinkels finden Sie im Installations- und Betriebshandbuch des Innengeräts.

Temperatureinstellung

Richten Sie den Sender auf das Empfänger-Set und drücken Sie die Taste "TEMP." zur Einstellung der Temperatur.

Durch Drücken auf "" wird die Temperatur um 1 °C erhöht.

Durch Drücken auf "" wird die Temperatur um 1°C gesenkt.



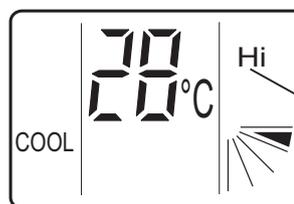
Die Einstelltemperatur ist auf 28°C im Kühlbetrieb eingestellt.

HINWEIS

- Die Temperatureinstellung wird während des Stopps nicht angezeigt. Wenn die Temperatur während des Stopps eingestellt wird, wird die Temperaturanzeige vorübergehend ausgeschaltet. Nach Einstellung wird sie automatisch ausgeschaltet.
- Die Temperatur kann für jeden Betriebsmodus eingestellt werden.
- Die Einstelltemperatur ist mit der kabellosen Fernbedienung zwischen 17°C und 30°C möglich. Für das Innengerät, dessen Einstelltemperatur zwischen 19~30°C liegt, sind allerdings die Temperatureinstellungen für 17°C und 18°C nicht verfügbar.

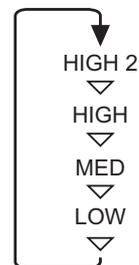
Lüfterdrehzahl

Richten Sie den Sender auf das Empfänger-Set und drücken Sie die Taste "LÜFTER" zur Einstellung der Lüfterdrehzahl.



Die Lüfterdrehzahl ist auf "Hi" im Kühlbetrieb eingestellt.

Bei mehrmaligem Drücken der Taste ändert sich die Einstellung der Reihe nach zu HIGH 2, HIGH, MED und LOW.

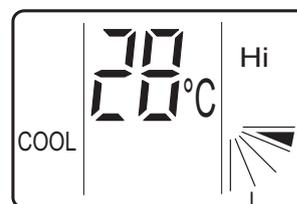


HINWEIS

- Die Lüfterdrehzahl wird während des Stopps nicht angezeigt. Wenn die Lüfterdrehzahl während des Stopps eingestellt wird, wird die Lüfterdrehzahlanzeige vorübergehend ausgeschaltet. Nach Einstellung wird sie automatisch ausgeschaltet.
- Die Lüfterdrehzahl kann für jeden Betriebsmodus eingestellt werden. Die Lüfterdrehzahl wird allerdings im Trockenbetrieb auf "LOW" eingestellt.

Luftstromrichtung

- 1 Richten Sie den Sender auf das Empfänger-Set und drücken Sie die Taste "LOUVER" zur Einstellung des Luftklappenwinkels.



Der Luftklappenwinkel ist auf Stufe 1 bei "Hi" im Kühlbetrieb.

2 Durch Drücken der Taste "LUFTKLAPPE" wird der Luftklappenwinkel wie folgt geändert.

Stufe	LCD-Anzeige	KÜHLEN, TROCKNEN und LÜFTER			HEIZEN	
-		Automatik-Schwung				
1						
2		Empfohlener Winkel	Empfohlener Winkel			
3						
4		Winkelbereich beim Kühl- und Trockenbetrieb	Winkelbereich beim Lüfterbetrieb	Automatik-Schwung Winkelbereich beim Kühl-, Trocken- und Lüfterbetrieb	Winkelbereich beim Heizbetrieb	Automatik-Schwung Winkelbereich beim Heizbetrieb
5						
6		(*)			Empfohlener Winkel	Empfohlener Winkel
7		(*)				

(*) Selbst wenn versucht wird, die Luftklappe auf Stufe 6 oder 7 einzustellen, wird sie während des Kühl- oder Trockenbetriebs automatisch auf Stufe 5 festgesetzt.

: Auto-Schwingbetrieb wird gestartet. Zu diesem Zeitpunkt schwingt die Luftlamelle wiederholt an der LCD.

HINWEIS

- Der Luftklappenwinkel wird während des Stopps nicht angezeigt.
- Die Luftklappeneinstellung ist nur von Stufe 1 bis Stufe 5 und der Auto-Schwingbetrieb nur im Kühlbetrieb und im Trockenbetrieb verfügbar.
- Der Luftklappenwinkel kann automatisch während des Heizbetriebs geändert werden. (Detaillierte Informationen finden Sie im Installations- und Betriebshandbuch des Innengeräts.)
- Die Luftklappe stoppt möglicherweise NICHT sofort richtig nach Drücken des Schalters.
- Informationen zur Einstellung des Luftklappenwinkels finden Sie im Installations- und Betriebshandbuch des Innengeräts.

8.4 AUTOMATISCHER KÜHL-/HEIZBETRIEB

Diese Funktion ist nur für den DC-Inverter UTOPIA (Einzelkombination) und die SET-FREE-Serie (Wärmerückgewinnungssystem) verfügbar.

VORSICHT

Schalten Sie die Stromversorgung des Systems ca. 12 Std. vor der Inbetriebnahme bzw. nach längerem Stillstand ein. Die Anlage darf nicht unmittelbar nach Einschalten der Stromversorgung gestartet werden. Dies kann eine Kompressor-Störung verursachen, da der Kompressor nicht korrekt aufgeheizt ist. Schalten Sie die Stromversorgung des Geräts während der Jahreszeiten nicht AUS.

HINWEIS

- Die Lampe "" (gelb) leuchtet mit einem Piep-Ton als Zeichen der erhaltenen Bestätigung auf.
- Der Piep-Ton kann aufgrund der Umgebungsgeräusche überhört werden.
- "" Leuchte (gelb) am Empfänger des Innengeräts leuchtet auf (0,25 Sekunden AN, 0,25 Sekunden AUS) und geht dann AUS. Während des Aufleuchtens der "" Lampe läuft das Gerät nicht, weil die Initialisierung im Gange ist.

Funktion

Der automatische Kühl-/Heizbetrieb wird automatisch auf Basis der Einstelltemperatur und der folgenden Lufteinlasstemperaturbedingungen umgeschaltet.

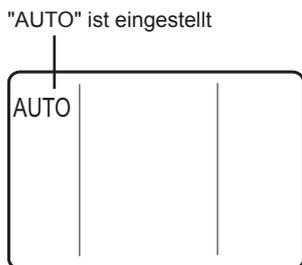
Der Kühlbetrieb wird durchgeführt, wenn die Lufteinlasstemperatur ungefähr 2°C höher ist als die Einstelltemperatur. Der Heizbetrieb wird durchgeführt, wenn die Lufteinlasstemperatur ungefähr 2°C niedriger ist als die Einstelltemperatur.

HINWEIS

- Wenn die Lüfterdrehzahl im Heizbetrieb auf "LOW" eingestellt ist, wird der Betrieb durch Aktivierung der Schutzvorrichtungen abgeschaltet. Stellen Sie die Lüfterdrehzahl auf "MED", "HIGH" oder "HIGH 2" ein.
- Der Heizbetrieb ist nicht verfügbar, wenn die Umgebungstemperatur über ca. 21°C liegt.
- Der Schwellenwert der Umschalttemperatur gegenüber der Einstelltemperatur ist + 2°C, wenn diese Funktion verwendet wird. Daher darf diese Funktion nicht in dem Raum verwendet werden, für den eine genaue Temperatur- und Feuchtigkeitssteuerung erforderlich ist.

Betrieb starten

- 1 Drücken Sie die Taste "MODE" länger als 3 Sekunden. Die Anzeige "AUTO" (automatischer Kühl-/Heizbetrieb) erscheint.



Die Anzeigen der Einstelltemperatur, Lüfterdrehzahl und Luftstromwinkel werden - abhängig von der Steuerungsbedingung - eingeschaltet.

i HINWEIS

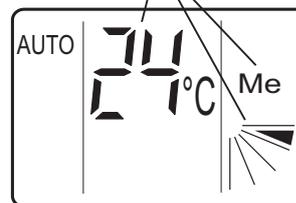
- Der automatische Kühl-/Heizbetrieb oder die Einstellung ist erforderlich. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Vertragspartner oder Händler.
- Wenn die Taste "MODE" bei "AUTO" gedrückt wird, wird der Lüfterbetrieb gestartet.

- 2 Richten Sie den Transmitter auf das Empfänger-Set und drücken Sie die Taste "RUN/STOP".

Wenn die Übertragungsanzeige "📶" blinkt, wird die "📶" Lampe (gelb) am Empfänger kurz eingeschaltet.

Die Betriebsanzeige (rot) wird eingeschaltet, und der Betrieb wird gestartet.

Die Anzeigen der Einstelltemperatur, Lüfterdrehzahl und Luftstromwinkel werden eingeschaltet.



i HINWEIS

Drücken Sie die Taste "RUN/STOP" nicht wiederholt (weniger als 3 Sekunden). Wenn die Taste wiederholt gedrückt wird, funktioniert die kabellose Fernbedienung möglicherweise nicht korrekt.

Einstellung von Temperatur, Lüfterdrehzahl und Luftstromrichtung

Informationen zur Einstellung von Temperatur, Lüfterdrehzahl und Luftstromrichtung finden Sie im Kapitel "8.3 Einstellungsverfahren"

Betrieb anhalten

Richten Sie den Sender auf das Empfänger-Set und drücken Sie erneut die Taste "RUN/STOP".

Die Betriebsanzeige (rot) am Empfänger wird ausgeschaltet, wenn der Betrieb gestoppt wird.



Die Anzeigen der Einstelltemperatur, Lüfterdrehzahl und Luftstromwinkel werden ausgeschaltet.

8.5 TIMER-EINSTELLVERFAHREN

i HINWEIS

- Die Lampe "📶" (gelb) leuchtet mit einem Piep-Ton als Zeichen der erhaltenen Bestätigung auf.
- Der Piep-Ton kann aufgrund der Umgebungsgeräusche überhört werden.

Funktion

- Diese Funktion dient dem Starten und Stoppen des Gerätebetriebs zur eingestellten Zeit.
- Die Timer-Einstellung ist für "ON TIME" und "OFF TIME" verfügbar.

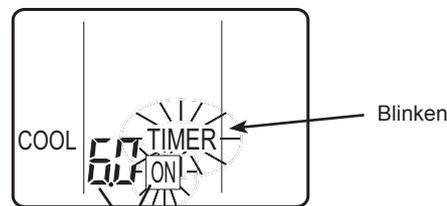
ON TIME: Der Betrieb wird gestartet, nachdem die eingestellte Zeit erreicht wird.

OFF TIME: Der Betrieb wird gestoppt, nachdem die eingestellte Zeit erreicht wird.

Timer-Einstellung

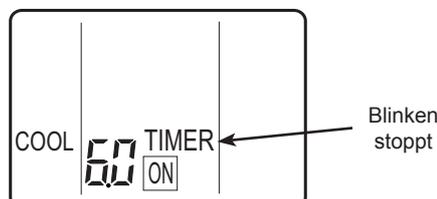
- 1 Drücken Sie "ON TIME" oder "OFF TIME". Durch wiederholtes Betätigen von "Anschaltzeit" oder "Ausschaltzeit" ändert sich die Anzeige der Einstellzeit.

Die Einstellzeit ist in halbstündigen Intervallen bis zu 10 Stunden und in stündlichen Intervallen bis zu 23 Stunden nach 10 Stunden verfügbar.



Die Timer-Einstellung ist für "ON TIMER" auf 6 Stunden eingestellt.

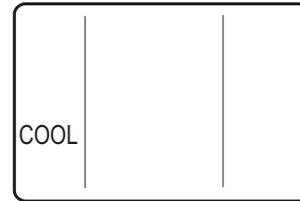
- 2 Richten Sie den Transmitter auf das Empfänger-Set und drücken Sie die Taste "SET". Die Timer-Anzeige (grün) am Empfänger wird eingeschaltet.



Einstellung abbrechen

Richten Sie zum Abbrechen der Timereinstellung den Sender auf das Empfänger-Set und drücken Sie die Taste "CANCEL".

Die Timer-Anzeige (grün) am Empfänger wird ausgeschaltet.



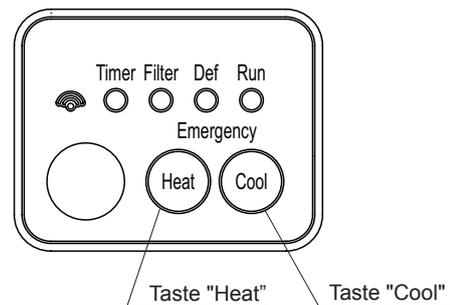
8.6 NOTBETRIEB

i HINWEIS

- Die Einstelltemperatur und die Lüfterdrehzahl für den Kühl-/Heizbetrieb sind gleich wie vor dem Start des Notbetriebs.
- Während des Notbetriebs blinkt die "Wi-Fi" Lampe (gelb) (0,5 Sekunden AN / 0,5 Sekunden AUS).

Funktion

Die Tasten "Cool" und "Heat" werden für den Notbetrieb verwendet, wenn die Batterien für die kabellose Fernbedienung leer sind.



- "Cool"-Taste: "Cool" drücken, um Kühlbetrieb zu starten. "Cool" erneut drücken, um Kühlbetrieb zu stoppen.
- "Heat"-Taste: "Heat" drücken, um Heizbetrieb zu starten. "Heat" erneut drücken, um Heizbetrieb zu stoppen.

8.7 SIMULTANBETRIEB

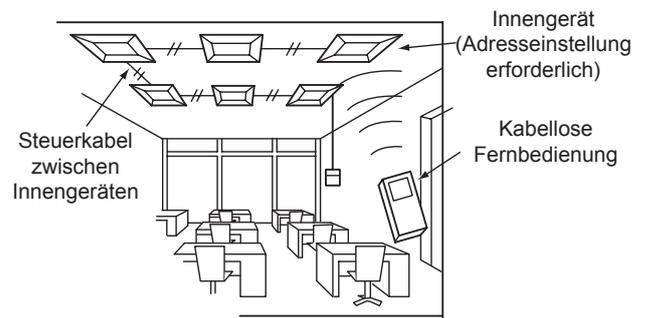
Unter Verwendung einer kabellosen Fernbedienung können bis zu 16 Innengeräte gleichzeitig gesteuert werden.

Wenn mehrere Innengeräte in einem großen Raum installiert werden, kann das Starten/Stoppen aller Geräte mit einer einzigen Fernbedienung gesteuert werden.

Für weitere Details setzen Sie sich mit Ihrem Händler oder Vertragspartner in Verbindung.

i HINWEIS

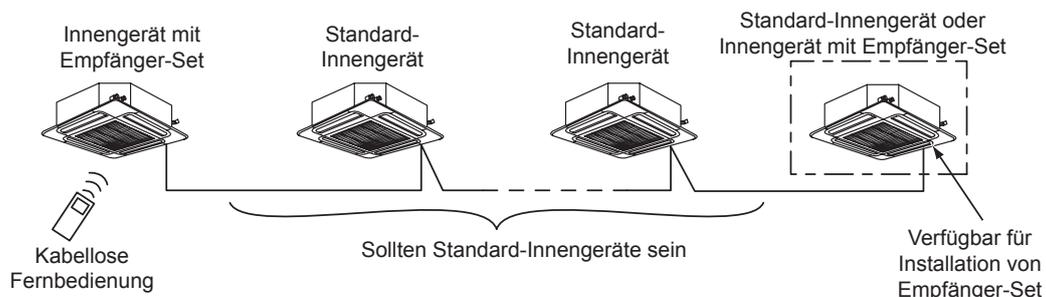
Der Simultanbetrieb darf nicht bei Innengeräten angewendet werden, die in unterschiedlichen Räumen installiert sind.



Steuerungsbeispiel zum gleichzeitigen Betrieb von mehreren Innengeräten

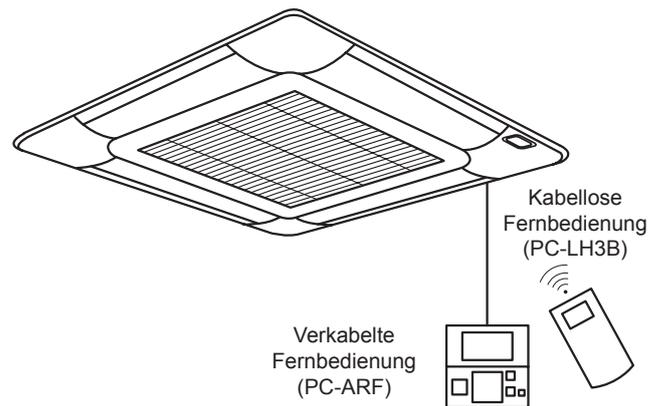
Installation des Empfänger-Sets

Bei gleichzeitigem Betrieb von mehreren (bis zu 16) Innengeräten über die kabellose Fernbedienung installieren Sie das Empfänger-Set nur am betriebenen Innengerät. Die anderen Geräte sollten Standardgeräte ohne das Empfänger-Set sein. Wenn mehrere Empfänger-Sets installiert werden müssen, sind maximal 2 Empfänger-Sets verfügbar.



8.8 BETRIEB MIT VERKABELTER FERNBEDIENUNG

Das Innengerät kann mit verkabelter und kabelloser Fernbedienung betrieben werden. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Vertragspartner oder Händler.



8.9 AUTOMATISCHER BETRIEB

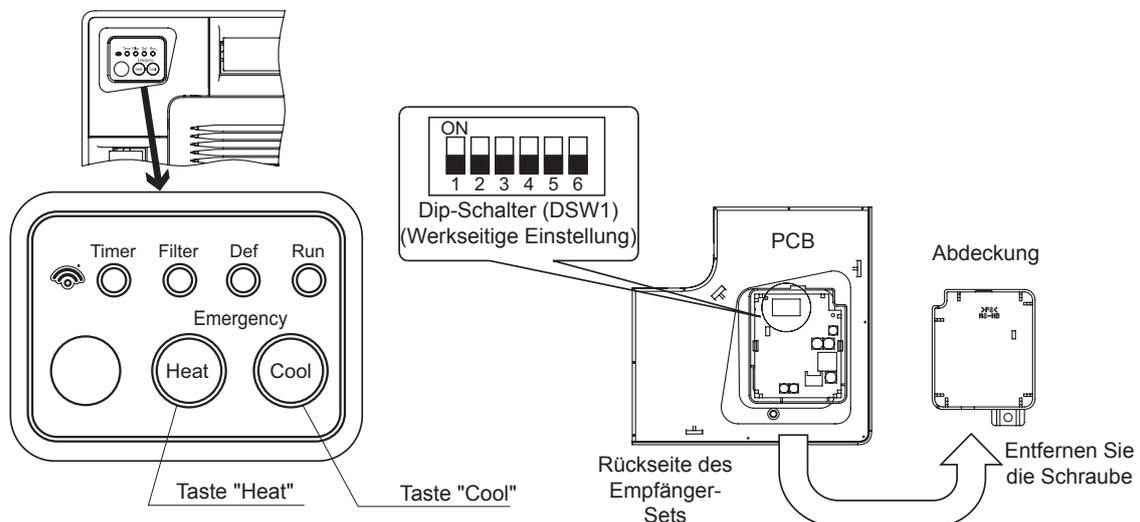
Informationen finden Sie im Installations- und Betriebshandbuch des Innengeräts.

9 OPTIONALE FUNKTIONEN

GEFAHR

Bevor Sie die Dip-Schalter für das Empfänger-Set einstellen, schalten Sie die Stromzufuhr vollständig aus. Andernfalls besteht die Gefahr von Stromschlägen.

1 Die folgenden Tasten befinden sich am Empfänger-Set.



2 Einstellung des Notbetriebs

Die Tasten "Cool" und "Heat" werden für den Notbetrieb verwendet, wenn die Batterien für die kabellose Fernbedienung leer sind.

- a. "Cool"-Taste: "Cool" drücken, um Kühlbetrieb zu starten.
"Cool" erneut drücken, um Kühlbetrieb zu stoppen.
- b. "Heat"-Taste: "Heat" drücken, um Heizbetrieb zu starten.
"Heat" erneut drücken, um Heizbetrieb zu stoppen.

HINWEIS

Während des Notbetriebs blinkt die "Wi-Fi" Lampe (gelb) (0,5 Sekunden AN / 0,5 Sekunden AUS). Die Einstelltemperatur und die Lüfterdrehzahl für den Kühl-/Heizbetrieb sind gleich wie vor dem Start des Notbetriebs.

3 Der Dip-Schalter (DSW1) dient zur Auswahl der optionalen Funktionen. Wenn die Auswahl der optionalen Funktionen erforderlich ist, stellen Sie den Dip-Schalter folgendermaßen ein:

Optionale Funktion	DIP-Schaltereinstellung (DSW1)						Details
	1	2	3	4	5	6	
Haupt-/Nebeneinstellung	O	X	X	X	X	X	Die Haupt-(AUS-Einstellung) und Neben-(EIN-Einstellung) Fernbedienungstasten für 2 Fernbedienungssysteme.
Erkennung des Innengeräts	X	O	X	X	X	X	Es arbeitet im B-Modus (Erkennung des Innengeräts) der kabellosen Fernbedienung, wenn es auf "ON" eingestellt ist.
Unwirksamkeit des Notbetriebs	X	X	X	O	X	X	Die Tasten für den Notbetrieb sind unwirksam.

O: ON - X: AUS

i HINWEIS

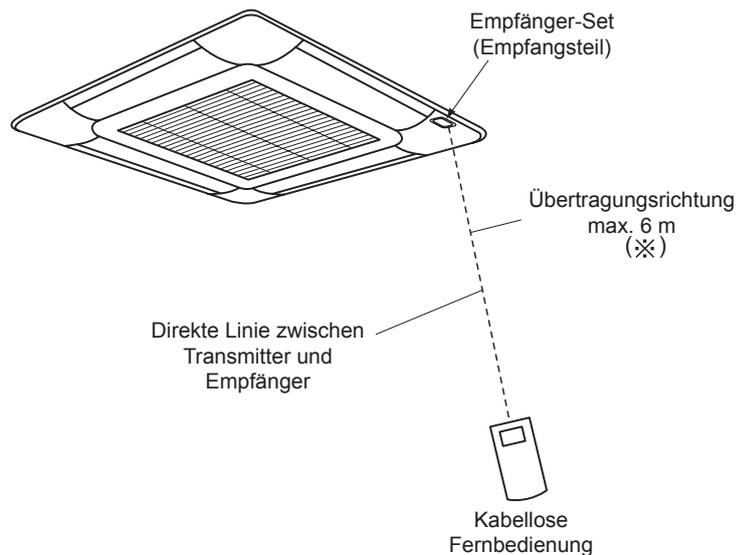
Beachten Sie folgende Einstellungen, wenn die Funktion für das Empfänger-Set mit der Fernbedienung oder der Zentralsteuerung gewählt wird.

- Die Kühlungsuntergrenze für Temperatureinstellung und Heizobergrenze für Temperatureinstellung sind nicht verfügbar. Die Einstellung über der oberen und unteren Grenze für die Einstelltemperatur ist über die Fernbedienung verfügbar.
- Die optionale Funktionseinstellung "Festlegung der Einstelltemperatur" ist nicht verfügbar. Wenn der Betriebsmodus an der kabellosen Fernbedienung gewechselt wird, wird die an der Fernbedienung angezeigte Temperatur zur Einstelltemperatur.

10 BEFEHLE ÜBER DIE KABELLOSE FERNBEDIENUNG SENDEN

- Die Betriebsbefehle werden bei Drücken der entsprechenden Betriebstaste und den auf den Empfänger des Innengeräts gerichteten Transmitter der kabellosen Fernbedienung übertragen.
- Wenn die Befehle von der kabellose Fernbedienung gesendet werden, sollte diese vertikal und so nahe wie möglich auf das Empfänger-Set gerichtet werden. Der Höchstabstand für die Übertragung wird kürzer, wenn die Übertragung nicht senkrecht zum Empfänger ausgerichtet wird oder wenn ein elektronisches Licht im Raum verwendet wird usw.
- Die kabellose Fernbedienung hat gegenüber dem Empfänger Richtwirkung. Der Abstand zur Übertragung hängt von der Deckenhöhe ab. Siehe auch untenstehende Tabelle zur Distanz. Der Abstand kann abhängig von der Gebäudestruktur variieren. Kontrollieren Sie die kabellose Fernbedienung innerhalb des Abstandes, der in der unteren Tabelle gezeigt wird.
- Der Abstand für die Übertragung wird mit dem Batterieverbrauch kürzer. In diesem Fall muss die Batterie

ausgetauscht werden.

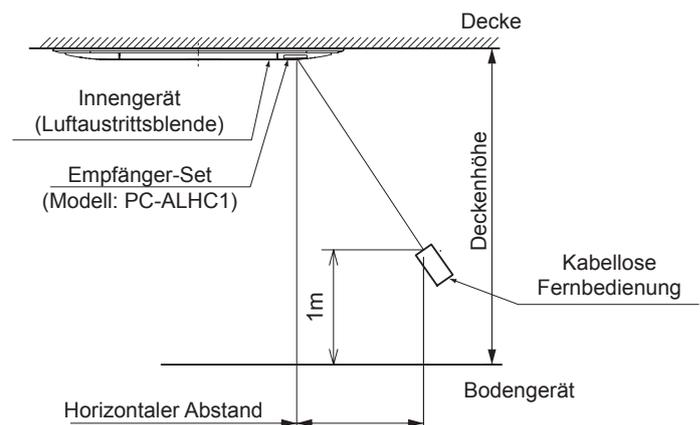


※ Der Abstand zur Übertragung variiert abhängig von der Deckenhöhe. Siehe auch untenstehende Tabelle mit den Details.

10.1 HORIZONTALE ABSTANDSGRENZE FÜR DAS EMPFÄNGER-SET

Horizontale Abstandsgrenze für das Empfänger-Set (falls die Höhe der kabellosen Fernbedienung vom Fußboden 1 m beträgt):

Deckenhöhe (m)	2,5	2,7	3,0	3,5
Horizontaler Abstand (m)	2,7	2,9	3,5	4,0

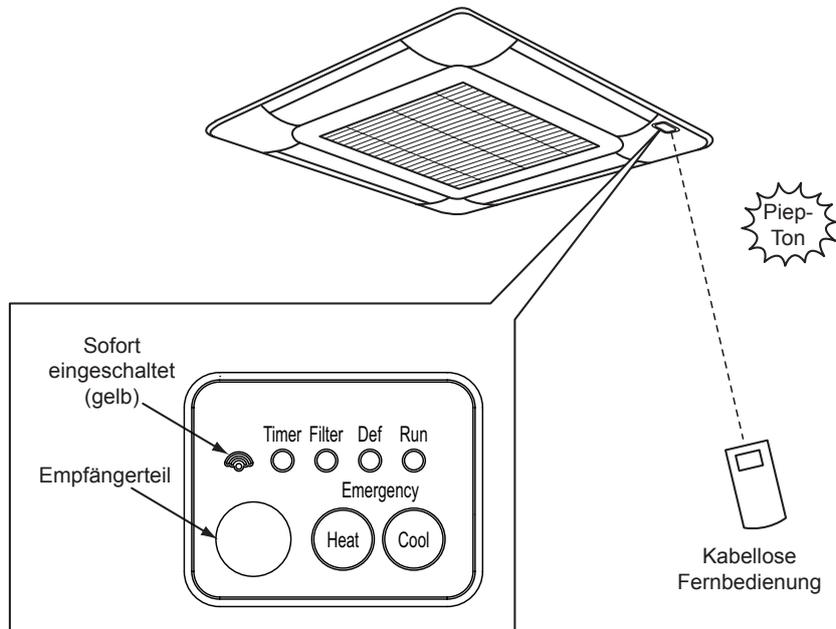


10.2 EMPFANGSBESTÄTIGUNG DES EMPFÄNGER-SETS

Wenn die Empfangseinheit des Innengeräts von der kabellosen Fernbedienung Befehle empfängt, leuchtet die "📶" Lampe (gelb) am Empfänger-Set für einen Moment auf. Wenn die "📶" Lampe (gelb) nicht angeht, kann dies bedeuten, dass die Befehle nicht beim Empfängergerät angekommen sind. Die Befehle erneut senden.

i HINWEIS

- Die Lampe "📶" (gelb) leuchtet mit einem Piep-Ton als Zeichen der erhaltenen Bestätigung auf.
- Der Piep-Ton kann aufgrund der Umgebungsgeräusche überhört werden.



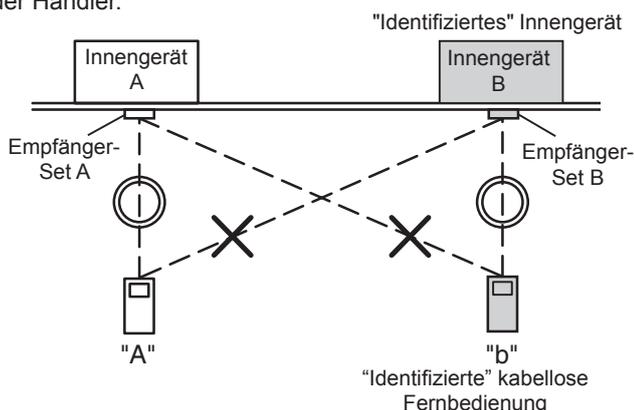
11 KENNZEICHNUNG ZUM BETRIEB VON NEBENEINANDER INSTALLIERTEN INNENGERÄTEN

⚠ VORSICHT

Bevor Sie die Dip-Schalter für das Empfänger-Set einstellen, schalten Sie die Stromzufuhr vollständig aus. Andernfalls besteht die Gefahr von Stromschlägen.

Wenn zwei Innengeräte nebeneinander installiert werden, können die Befehle von der kabellosen Fernbedienung evtl. von beiden Innengeräten empfangen werden. Die Funktion "Kennzeichnung von nebeneinander installierten Innengeräten" ermöglicht den korrekten Einzelbetrieb, ohne den Betrieb des anderen Geräts zu stören. Wie in der Abbildung gezeigt wird, sind die Innengeräte A und B nebeneinander installiert. In diesem Fall ist das Gerät B auf "Kennzeichnung von nebeneinander installierten Innengeräten" eingestellt.

Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Vertragspartner oder Händler.



Einstellung der Kennzeichnung von nebeneinander installierten Innengeräten

1 Einstellung des Empfänger-Sets

Stellen Sie Pin Nummer 2 des Dip-Schalters (DSW1) des Innengeräts B ("Erkanntes" Gerät) auf "ON".

2 Kabellose Fernbedienung

Stellen Sie die kabellose Fernbedienung gemäß dem beigefügten Installations- und Betriebshandbuch für die Fernbedienung PC-LH3B ein.

Abbrechen der Kennzeichnung von nebeneinander installierten Innengeräten

1 Einstellung des Empfänger-Sets

Stellen Sie für den Abbruch die Pin Nummer 2 des Dip-Schalters (DSW1) auf "AUS".

2 Kabellose Fernbedienung

Brechen Sie die Einstellung der kabellosen Fernbedienung gemäß dem beigefügten Installations- und Betriebshandbuch für die Fernbedienung PC-LH3B ab.

12 WARTUNG

Informationen finden Sie im Installations- und Betriebshandbuch des Innengeräts.

◆ Reinigung der kabellosen Fernbedienung

- Wischen Sie sie mit einem weichen und trockenem Tuch ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung kein nasses Tuch. Dies kann zu Störungen in der kabellosen Fernbedienung führen.
- Verwenden Sie kein Benzin, Lösungsmittel oder Reinigungsmittel (Tensid). Wenn diese Mittel verwendet werden, kann die kabellose Fernbedienung deformiert werden oder ihre Farbe ändern.

◆ Batterien austauschen

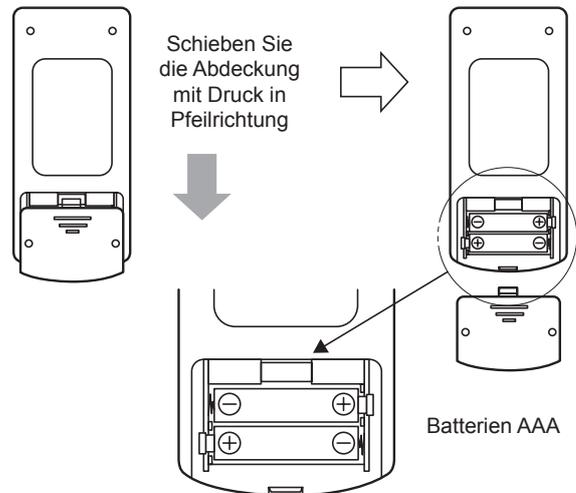
Bei normaler Verwendung ist die Batterie-Lebensdauer rund 1 Jahr (im Fall von Alkali-Batterien).

Tauschen Sie die Batterien aus, wenn folgendes Phänomen auftritt:

Die Übertragungsdistanz zwischen der Fernbedienung und dem Empfänger-Set für den Betrieb oder die Lüfterdrehzahl-Einstellung wird kürzer.

- 1 Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung, indem Sie - wie im unteren Bild gezeigt - die Abdeckung in Pfeilrichtung schieben.
- 2 Einsetzen der Batterien.

(Setzen Sie die Batterien entsprechend der Markierungen + und - ins Gehäuse ein.)



HINWEIS

- Achten Sie zur korrekten Verwendung der Batterien auf Folgendes. Andernfalls kann es zum Austritt von Flüssigkeit oder zum Bersten der Batterien kommen.
 - 1 Verwenden Sie niemals neue und gebrauchte Batterien zusammen.
 - 2 Verwenden Sie niemals verschiedene Batterie-Typen zusammen (zum Beispiel Magnesium-Batterien und Alkali-Batterien).
 - 3 Wenn die kabellose Fernbedienung längere Zeit nicht verwendet wird (mehr als 2 oder 3 Monate), nehmen Sie die Batterien aus der kabellosen Fernbedienung heraus.
- Die beigefügten Batterien sind zur Prüfung. Aus diesem Grund kann die Batterie-Lebensdauer kürzer sein.
- Wenn die Batterien ausgetauscht werden, warten Sie mehr als 5 Sekunden, bevor sie die neuen Batterien einsetzen.
- Alle Einstellungen werden nach Austausch der Batterien zurückgesetzt. Wenn "Kennzeichnung von nebeneinander installierten Innengeräten" eingestellt war, wird diese Einstellung gelöscht, sobald die Batterien ausgetauscht werden. Nach Austausch der Batterien stellen Sie die "Kennzeichnung von nebeneinander installierten Innengeräten" erneut ein. (Drücken Sie die Tasten "ON TIMER" und "OFF TIMER" gleichzeitig 3 Sekunden lang. Die Anzeige "Def" erscheint. Weitere Details finden Sie im Installationshandbuch.)

13 ANZEIGE DES EMPFÄNGER-SETS

13.1 IN NORMALZUSTAND

Entfrosten

- Entfrosterbetrieb

Die "Def"-Anzeige (grün) ist während dem Entfrosten eingeschaltet.

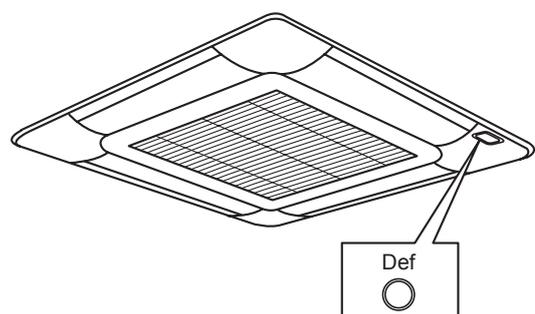
Der Innenlüfter wird gestoppt.

Die Luftklappe wird in horizontaler Position festgestellt. Die Luftklappenanzeige des LCD bleibt jedoch aktiv.

- Betriebsstopp während des Entfrosterbetriebs

Die Betriebsanzeige (rot) wird ausgeschaltet, wenn der Betrieb während des Entfrostens gestoppt wird.

Der Betrieb wird mit Einschalten der Anzeige "Def" (grün) fortgesetzt, und das Gerät wird nach Beendigung der Entfrosterung gestoppt.

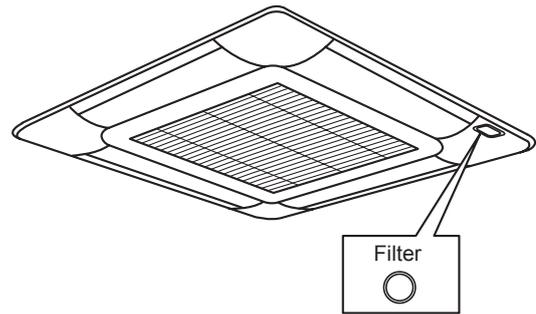


Filtersymbol

Die Reinigungsperiode für den Luftfilter wird durch Einschalten der Filteranzeige (gelb) angezeigt

(Die Details zur Reinigungsmethode und der Filterreinigungszeit finden Sie im Installations- und Betriebshandbuch des Innengeräts.)

Richten Sie nach der Reinigung den Sender auf das Empfänger-Set und drücken Sie die Taste "RESET" zum Ausschalten der Filteranzeige.



Zentralsteuerungen

Wenn die "📶" Lampe (gelb) eingeschaltet bleibt, wird das Innengerät von der Zentralsteuerung gesteuert.

In diesem Fall sind die Tasten "RESET" und "RUN/STOP" nur an der kabellosen Fernbedienung zur Steuerung verfügbar.

13.2 BEI FEHLERBEDINGUNGEN

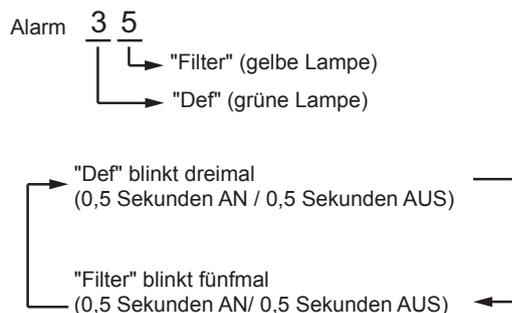
Fehler

- Wenn Störungen wie durch die Aktivierung einer Sicherheitsvorrichtung, usw. während dem Testlauf oder Normalbetrieb auftreten, blinkt die rote "Run"-Lampe (0,5 Sekunden AN/0,5 Sekunden AUS).
- Die Alarmcodes werden durch die Anzahl des Aufleuchtens der grünen "Def"-Lampe und der gelben "Filter"-Lampe angezeigt.

"Def" (grün): Die Anzahl des Blinkens erscheint in der Zehnerstelle des Alarmcodes.

"Filter" (gelb): Die Anzahl des Blinkens erscheint in der Einerstelle des Alarmcodes.

Beispiel



Diese Anzeigen werden wiederholt bis der Alarm zurückgesetzt wird.

- Wenn "Run" (rote Lampe) blinkt (1 Sekunde AN / 1 Sekunde AUS), zeigt dies einen Übertragungsfehler (Anschluss locker, Anschluss getrennt, Kabelbruch oder falsche Verkabelung, etc.) zwischen dem Innengerät und dem Empfänger-Set an.
- Wenn das Empfänger-Set an mehrere Innengeräte angeschlossen ist, wird der Alarmcode der Reihe nach für jedes Innengerät angezeigt.

Die Details zum Alarmcode finden Sie im Installations- und Wartungshandbuch des Innengeräts.

Stromausfall

- Alle Anzeigen sind ausgeschaltet.
- Wenn das Gerät auf Grund eines Stromausfalls ausgeschaltet wurde, wird es trotz Wiederherstellung der Stromzufuhr nicht wieder eingeschaltet. Führen Sie alle zum Starten des Geräts erforderlichen Schritte noch einmal aus.
- Findet innerhalb von 2 Sekunden ein plötzlicher Stromausfall statt, wird das Gerät automatisch neu gestartet.

Elektrorauschen

Es kann vorkommen, dass alle Anzeigen ausgeschaltet sind und das Gerät gestoppt wird. Dies geschieht durch die Aktivierung des Mikrocomputers zum Schutz des Systems vor Elektrorauschen.

Führen Sie alle zum Starten des Geräts erforderlichen Schritte noch einmal aus.

14 FEHLERBEHEBUNG

◆ Das ist keine Fehlfunktion

Informationen finden Sie im Betriebshandbuch des Innengeräts.

Fehlerfall		Ursache und Maßnahme
Betrieb gestoppt	Alle Anzeigeleuchten am Empfänger-Set sind ausgeschaltet.	Der Mikrocomputer wird zum Schutz des Geräts vor elektromagnetischen Wellen aktiviert. Der Betrieb kann wieder hergestellt werden, indem ein Neustart durchgeführt wird.
	Stromausfall tritt auf.	Neustart durchführen.

◆ Vor dem Kontaktieren

Prüfen Sie die Elemente, bevor Sie sich mit einem Vertragshändler in Verbindung setzen.

Informationen finden Sie im Betriebshandbuch des Innengeräts.

Fehler	Prüfpunkt	Maßnahme
Keine Funktion	Ist der Transmitter der kabellosen Fernbedienung auf das Empfänger-Set ausgerichtet?	Richten Sie den Transmitter auf das Empfänger-Set.
	Prüfen Sie die Batterien der kabellosen Fernbedienung.	Tauschen Sie die Batterien aus.
	Ist die Empfänger-Oberfläche mit Staub bedeckt?	Wischen Sie den Empfänger mit einem weichen und trockenen Tuch ab.
	Wird das Klimaanlage-System zentral gesteuert?	Wenn die Klimaanlage zentral gesteuert wird, sind die Tasten "RESET" und "RUN/STOP" nur an der kabellosen Fernbedienung zur Steuerung verfügbar.
Unzureichendes Kühlen oder Heizen	Prüfen Sie, ob die Betriebsart geeignet ist.	Wenn der Lüftermodus gewählt ist, schalten Sie die Betriebsart auf Kühlen (Heizen) um.
	Prüfen Sie, ob die eingestellte Temperatur geeignet ist.	Wenn nicht, ändern Sie die eingestellte Temperatur durch Drücken von "▲" oder "▼" über die kabellose Fernbedienung.
	Prüfen Sie, ob die Luftstromrichtung geeignet ist.	Wenn nicht, ändern Sie die Luftstromrichtung.

◆ Setzen Sie sich mit dem Händler in Verbindung

Wenn das Problem nach Prüfung der vorherigen Elemente weiterhin besteht oder andere nicht erwähnte Probleme auftauchen, schalten Sie das Produkt aus und setzen Sie sich mit Ihrem Händler oder Vertragspartner in Verbindung.

VORSICHT

Wenn eine Störung (Brandgeruch, usw.) auftritt, stoppen Sie den Betrieb und schalten Sie sofort die Hauptstromversorgung aus. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden und es sind Stromschläge und Brand möglich. Setzen Sie sich mit Ihrem Händler oder Vertragspartner in Verbindung.

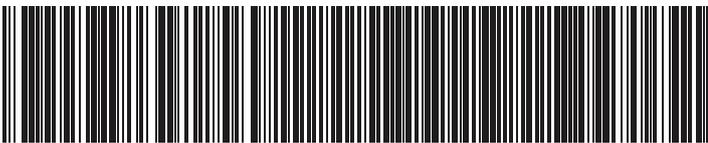
Fehler	Maßnahmen vor dem Kontaktieren
Die Schutzvorrichtungen (Sicherung, Trennschalter, ELB, usw.) sind häufig aktiviert, oder der Hauptnetzschalter funktioniert nicht.	Schalten Sie den Strom AUS.
Wasseraustritt am Innengerät.	Stoppen Sie den Betrieb.
<ul style="list-style-type: none"> Die Betriebsanzeige (rot) blinkt. Die Alarmcodes werden durch die Anzahl des Aufleuchtens der "Def"-Lampe (grün) und der "Filter"-Lampe (gelb) angezeigt. Prüfen Sie die Details der blinkenden Anzeige und setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung. (Siehe Punkt "Fehler".)	Informationen finden Sie in der Alarmcode-Tabelle des Installationshandbuchs des Innengeräts. Setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung und informieren Sie ihn über die Details der blinkenden Anzeige des Empfänger-Sets.

Informieren Sie dem Händler über folgende Daten.

- 1 Modellname
- 2 Schilderung des Problems
- 3 Alarmcodenummer oder Details zu blinkender Anzeige (siehe Punkt "Fehler" für weitere Informationen).

00000

Hitachi Appliances, Inc.
390, Muramatsu Shimizu-Ku
Shizuoka-shi,
424-0926 SHIMIZU (JAPAN)



PMML0369A rev.0 - 07/2015 - P5415636

Printed in Japan